

# Návod k použití pro následující produkt(y):

## TFA 30.3046.01 - Bezdrátový teploměr COOL@HOME



Právě si prohlížíte návod k použití pro výše uvedený produkt či produkty. Předtím, než začnete jakýkoliv produkt používat, je třeba si přečíst návod k použití, aby nedošlo ke zranění, požáru nebo poškození produktu. Přečtěte si prosím pozorně celý dokument a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Uchovejte si dokument pro případ budoucího použití.

Přístroj byl schválen pro použití v zemích EU, proto je opatřen značkou CE. Veškerá potřebná dokumentace je k dispozici u dovozce zařízení.

Produkt byl vyroben z prvotřídních materiálů a součástek, které je možno recyklovat a znovu použít. Nikdy nevyhazujte prázdné baterie a nabíjecí baterie do domácího odpadu. Jako spotřebitel jste zodpovědný za jejich odnesení do prodejny elektro nebo místní sběrný odpadu, podle vaší platné legislativy a tím chráníte životní prostředí.



Symbole obsažených těžkých kovů jsou následující: Cd = Kadmium, Hg = Rtuť, Pb = Olovo

Tento přístroj je označen nálepkou evropské směrnice o zpracování elektroodpadu (WEEE). Nevyhazujte prosím tento přístroj do domácího odpadu. Uživatel je povinen odnést dosloužilý přístroj do odpovídající sběrný elektrického odpadu, aby bylo zajištěno jeho zpracování v souladu s životním prostředím.



Vytvoření tohoto dokumentu zajistila společnost Bibetus s.r.o. (dále Dovozece), jakékoliv druhy neoprávněných kopií tohoto dokumentu i jeho částí jsou předmětem souhlasu Dovozece. Dokument odpovídá technickému stavu produktu při tisku! Změny technických parametrů, vlastnosti produktu a tiskové chyby v dokumentu vyhrazeny! V případě, že v dokumentu najdete jakoukoliv chybu, budeme rádi, pokud nám to oznámíte na email [info@bibetus.cz](mailto:info@bibetus.cz), děkujeme!

Dovozece : Bibetus s.r.o., Loosova 1, Brno, 63800, Česká republika

# Bezdrátový teploměr/vlhkoměr TFA 30.3046

Děkujeme, že jste si koupili produkt od TFA.

## Před použitím

- Následující informace čtěte velmi pozorně.
- Tento manuál Vám pomůže seznámit se s novým zařízením, všemi jeho funkcemi a částmi a poradí Vám v případě problémů s přístrojem.
- Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození nebo zničení přístroje.
- Neneseme zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nenásledování instrukcí obsažených v tomto manuálu nebo jejich nepochopením.
- Věnujte pozornost **zvláště bezpečnostním pokynům!**
- Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.

## Obsah balení

- Bezdrátový teploměr (základnová stanice)
- Venkovní bezdrátový vysílač (TFA 30.3250.02)

## Funkce a vlastnosti

- Pro kontrolu vnitřní a vnější teploty
- Doporučení pro větrání, pokud otevření nebo zavření okna sníží teplotu v místnosti
- Bezdrátové čidlo teploty, maximální dosah 100 m (v otevřeném prostoru bez překážek)
- Maximální a minimální hodnoty vč. času a data záznamu
- Ukazatel trendu s dvěma úrovněmi
- Alarm pro větrání s nastavitelnou hlasitostí (nízká, vysoká, vypnuto = Lo, Hi, OFF)
- Rádiem řízené hodiny a datum
- K zavěšení, k postavení nebo k přichycení magnetem na kovový povrch

## Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek je určen výhradně pro výše popsany rozsah použití.
- Přístroje a baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Malé části mohou děti (mladší tři let) spolknout.
- Baterie obsahují škodlivé kyseliny a mohou být nebezpečné při požití. Při spolknutí baterie může dojít k vážným vnitřním popáleninám a smrti do dvou hodin. Pokud máte podezření, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo k jejímu jinému vniknutí do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí házet do ohně, zkratovat, rozebírat ani dobíjet. **Hrozí nebezpečí výbuchu!**
- Vybité baterie je třeba co nejdříve vyměnit, aby nedošlo k poškození v důsledku vytečení. Ujistěte se, že jsou polarity správné. Nikdy nepoužívejte kombinaci starých a nových baterií dohromady, ani baterie různých typů.
- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie. Při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi.
- V případě kontaktu okamžitě opláchněte zasažená místa vodou a vyhledejte lékaře.

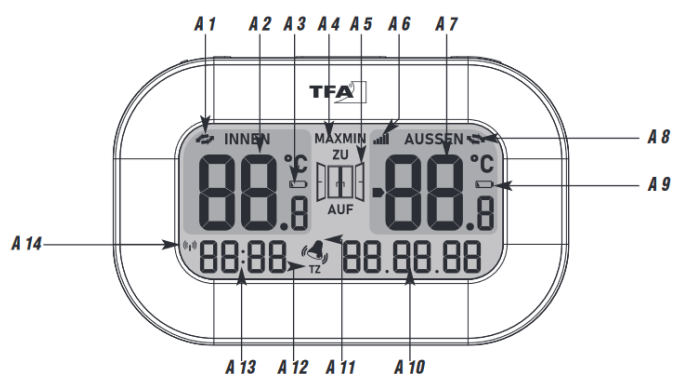
## Důležité informace ohledně bezpečného používání produktu!

- Neautorizované opravy, úpravy nebo změny jsou zakázány.
- Neumisťujte přístroj poblíž zdrojů vysokých teplot, vibrací nebo nárazů.
- Zařízení čistěte pomocí měkkého navlhčeného hadříku. Nepoužívejte rozpouštědla nebo abraziva.
- Základna je určena pouze pro vnitřní použití. Chraňte ji před vlhkostí.
- Venkovní čidlo je voděodolné, nikoliv vodotěsné.

## Popis přístroje

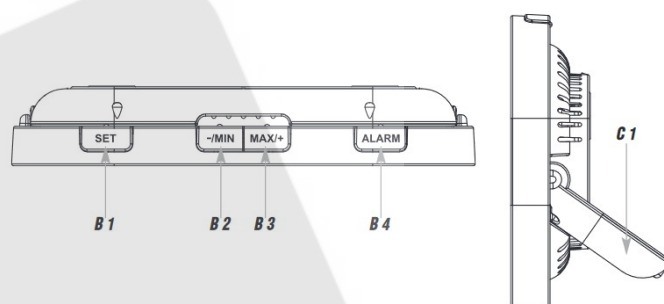
### A: Displej

- A1 Ukazatel trendu vnitřní teploty
- A2 Vnitřní teplota
- A3 Symbol baterie základní stanice
- A4 Maximální a minimální hodnoty
- A5 Symbol doporučení otevření okna: OTEVŘÍT (AUF) / ZAVŘÍT (ZU)
- A6 Symbol příjmu signálu vnějšího čidla
- A7 Venkovní teplota
- A8 Ukazatel trendu venkovní teploty
- A9 Symbol baterie vnějšího čidla
- A10 Datum
- A11 Symbol alarmu
- A12 Časová zóna
- A13 Čas
- A14 Symbol příjmu radiového signálu DCF77



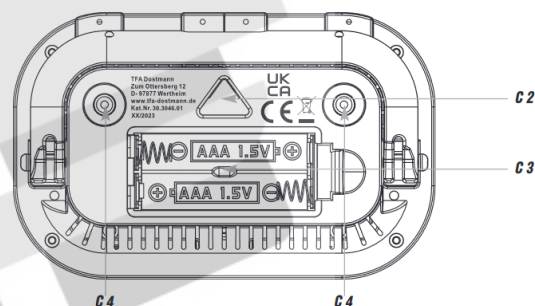
### B: Tlačítka

- B1 Tlačítko SET
- B2 Tlačítko -/MIN
- B3 Tlačítko MAX/+
- B4 Tlačítko ALARM



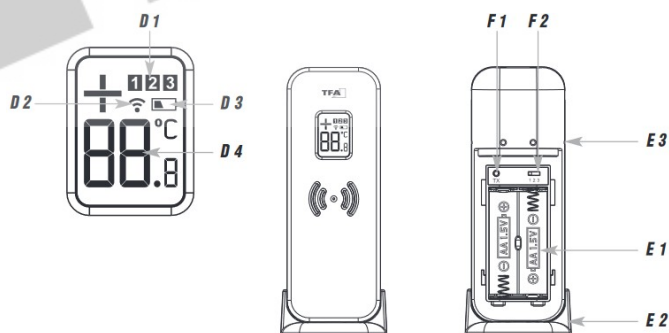
### C: Kryt

- C1 Výklopný stojánek
- C2 Otvor pro zavěšení
- C3 Příhrádka na baterie
- C4 2 magnety k přichycení na kovový povrch



### D, E, F: Bezdrátové vnější čidlo (vysílač)

- D1 Kanál 1, 2, 3
- D2 Symbol vysílání
- D3 Symbol baterie vnějšího čidla
- D4 Teplota
- E1 Příhrádka na baterie
- E2 Stojánek nebo držák na stěnu
- E3 Vroubky pro držák
- F1 Tlačítko TX
- F2 Přepínač kanálů 1, 2, 3



## ZAČÍNÁME

### Vložte baterie

- Základnovou stanici a čidlo umístíte na stůl ve vzdálenosti asi 1,5 metru od sebe. Vyhnete se blízkosti možných zdrojů rušení, jako jsou elektronická a rádiová zařízení.
- Otevřete příhrádku na baterie bezdrátového čidla a vložte 2 ks nových 1,5 V AA baterií, dodržte označenou polaritu. Všechny segmenty displeje na čidle se krátce zobrazí.
- Přepínač je nutné mít **nastavený na kanál 1**.
- Zavřete příhrádku na baterie bezdrátového čidla.

- Otevřete přihrádku na baterie základní stanice a vložte 2 nové 1,5 V AAA baterie, dodržte označenou polaritu.
- Přístroj pípne a všechny segmenty se krátce zobrazí.
- Zavřete přihrádku na baterie základní stanice.

#### **Příjem signálu vnějších čidel**

- Základní jednotka po vložení baterií signál z bezdrátového čidla, symbol příjmu signálu na displeji bliká.
- Pokud je příjem úspěšný, venkovní teplota a symbol příjmu signálu se nastalo zobrazí na displeji základní jednotky.
- Jestliže základna nepřijme žádný signál z čidla, na displeji bude trvale uvedeno „- . -“. V takovém případě zkontrolujte baterie a zkuste celý postup znovu.
- Vyhledávání signálu z bezdrátového čidla lze vyvolat také ručně. Podržte tlačítko **MAX/+** na základní stanici 5 sekund. Symbol vyhledávání signálu čidla bude blikat.
- Poté stisknete tlačítko **TX** v přihrádce na baterie bezdrátového čidla. Čidlo okamžitě vyšle signál a pokud bude signál úspěšně přijat základnou, na displeji základny se objeví venkovní teplota.
- Jestli dojde ke ztrátě spojení s vnějším čidlem, základní jednotka automaticky spustí vyhledávání signálu vnějšího čidla po 30 minutách.

#### **Rádiem řízený čas (DCF)**

- Jakmile základna ukončí vyhledávání signálu z bezdrátového čidla, začne vyhledávat DCF signál a ikona příjmu DCF se rozbliká.
- Jestliže je během 3–10 minut DCF signál úspěšně přijat, ukáže se na základně aktuální čas a datum. Ikona příjmu DCF bude trvale zobrazena.
- Příjem signálu DCF můžete vyvolat také ručně. Stisknete a podržte 5 sekund tlačítko **-/MIN**. Symbol příjmu signálu DCF bude blikat.
- Příjem DCF probíhá pravidelně vždy ve 2:00 a ve 3:00 ráno. Jestliže signál není úspěšně přijat, další příjem bude probíhat ve 4:00 a v 5:00.
- Pokud základní stanice nedokáže přijmout DCF signál (kvůli rušení, vzdálenosti přenosu atd.), čas může být nastaven ručně a přístroj bude pracovat jako normální hodiny řízené krystalem (viz níže).

#### **Poznámka k příjmu DCF**

Rádiem řízené hodiny jsou nastavovány dle časového signálu césiových atomových hodin z Fyzikálně-technického institutu v Braunschweigu. Odchyłka tohoto přesného atomového času je menší než 1 sekundu za 1 milion let. Čas je kódován a šířen z Mainflingu poblíž Frankfurtu v pásmu dlouhých vln (77,5 kHz) a jeho dosah činí cca 1 500 km. Vaše rádiem řízené hodiny přijímají tento signál a dekodují jej na přesný čas. Signál automaticky zohledňuje astronomicky podmíněné opravy času (letní a zimní neboli normální čas), přestupné roky a veškeré změny data. Kvalita příjmu signálu závisí hlavně na geografické lokalitě. Normálně nebývá problém přijímat signál ve vzdálenosti do 1500 km od Frankfurtu.

#### **Věnujte však pozornost následujícímu:**

- Doporučená vzdálenost od zdrojů rušení (např. televizory, monitory počítačů) je min. 1,5 – 2 m.
- V železobetonových místnostech (např. suterénech) je přijímaný signál přirozeně slabší. V extrémních případech umístěte jednotku blízko k oknu.
- V nočních hodinách je příjem díky méně častým atmosférickým poruchám možný ve většině případů. S příjmem signálu jednou denně je možné udržet odchylku přesnosti pod 1 vteřinu.

## **PROVOZ**

#### **Ruční nastavení**

- Stisknutím a podržením tlačítka **SET** na 3 sekundy v normálním režimu přejdete do režimu nastavení.
- První nastavitelná hodnota bliká na displeji.
- Hodnotu nastavte pomocí tlačítek **MAX/+** nebo **-/MIN**.
- Stiskem tlačítka **SET** potvrdíte nastavení a přejdete na další hodnotu.
- Pořadí v režimu nastavení je toto:
  - Hlasitost alarmu větrání (On Lo = zapnuto tichá, On Hi = zapnuto hlasitá, OFF = vypnuto. Výchozí: On Lo)
  - Zapnutí/vypnutí příjmu DCF (výchozí: DCF ON)
  - Časové pásmo -12/+12 (výchozí: TZ 00)

Hodiny, minuty

Rok, měsíc, den

- Stiskem a podržením tlačítka **MAX/+** nebo **-/MIN** spustíte rychlé nastavení hodnoty. Přístroj automaticky opustí režim nastavení, pokud není 20 sekund stisknuto žádné tlačítko.

### Nastavení hlasitosti alarmu větrání

- V režimu nastavení můžete nastavit hlasitost alarmu větrání ve dvou úrovních (nízká, vysoká: Lo/Hi) nebo ho úplně vypnout (OFF). Více viz níže (Doporučení větrání a alarm větrání).

### Příjem DCF

- Ve výchozím nastavení je příjem DCF aktivován (DCF ON) a po úspěšném příjmu signálu DCF není nutné ruční nastavení času.
- Po deaktivaci příjmu času (DCF OFF) je třeba hodiny nastavit ručně. Nezobrazí se časové pásmo.
- Pokud je aktivován příjem DCF, bude ručně nastavený čas po úspěšném příjmu signálu přepsán časem DCF.

### Nastavení časového pásma

- V režimu nastavení můžete provést korekci časového pásma.
- Korekce časového pásma je nutná v zemích, kde lze přijímat signál DCF, ale časové pásmo se liší od času DCF (např. +1 = jedna hodina navíc).

### Doporučení větrání a alarm větrání

- Přístroj pravidelně kontroluje vnitřní a vnější teplotu a doporučuje, zda mají být okna otevřená nebo zavřená, aby byla vnitřní teplota co nejnižší:
  - Venkovní teplota je nižší než vnitřní: Symbol OTEVŘÍT okno.
  - Venkovní teplota je vyšší než vnitřní: Symbol ZAVŘÍT okno.
- Dále má zařízení alarm větrání. Alarm se spustí, pokud se symbol okna OTEVŘÍT/ZAVŘÍT změní a vnitřní a vnější teplota se vyrovnají. Displej bliká a zní výstražný tón (pokud je nastavený, více o nastavení alarmu viz výše : Nastavení hlasitosti alarmu větrání).

### Zapnutí a vypnutí alarmu větrání

- Aby se na displeji zobrazoval symbol OTEVŘÍT/ZAVŘÍT okno a mohl se spustit alarm, musí být zapnutý.
- Stiskněte a podržte tlačítko **ALARM** na 3 sekundy, aby se zapnula funkce alarmu (ve výchozím nastavení je vypnutý, OFF).
- Na displeji bliká symbol alarmu, a pokud je alarm zapnutý, bliká „On“. Počkejte několik sekund, až se displej vrátí do normálního režimu. Na displeji pak bude stále zobrazený symbol alarmu.
- Na displeji se mohou zobrazit 3 různé druhy symbolů alarmu, záleží na nastavené hlasitosti alarmu:
  - Symbol s jednou vlnou: nízká hlasitost alarmu (v režimu nastavení je „On Lo“).
  - Symbol se dvěma vlnami: vysoká hlasitost alarmu (v režimu nastavení je „On Hi“).
  - Symbol bez vln: žádný zvuk alarmu (v režimu nastavení je „OFF“).
- Pokud si nepřejete dostávat upozornění a doporučení na větrání, funkci alarmu můžete úplně vypnout, např. v chladnějších obdobích. Stiskněte a podržte 3 sekundy tlačítko **ALARM**. „OFF“ bliká na displeji. Počkejte několik sekund, než jednotka opustí režim nastavení a vrátí se zpět do normálního režimu. Symbol alarmu a symbol OTEVŘÍT/ZAVŘÍT okno zmizel z displeje.





### Spuštění alarmu větrání

- Pokud je tato funkce zapnutá, alarm se spustí v okamžiku, kdy se vyrovnají vnitřní a vnější teplota (= změnila se jedna z hodnot a jsou nyní stejné). Alarm se spustí, aby uživatele upozornil na změnu a na potřebu upravit větrání.
- Změní se symbol doporučení větrání (OTEVŘÍT > ZAVŘÍT nebo ZAVŘÍT > OTEVŘÍT), symbol alarmu bliká a třikrát se rychle ozve tón alarmu (pokud je zvuk alarmu zapnutý v nastavení). Pak se zvuk alarmu ozývá každou minutu.
- Zavřete nebo otevřete okna podle doporučení na displeji. Krátce stiskněte tlačítko **ALARM** pro vypnutí aktuálního alarmu. Funkce alarmu zůstane aktivní a opět se spustí při další změně v doporučení větrání.

## Maximální a minimální hodnoty

- Stiskněte tlačítko **-/MIN** v normálním režimu, zobrazí se nejnižší naměřená teplota vnitřního a vnějšího čidla od posledního resetu včetně času a data záznamu. Pro návrat zpět do normálního režimu stiskněte znovu tlačítko **-/MIN**.
- Zopakujte tento postup stisknutím tlačítka **MAX/+**. Zobrazí se nejvyšší naměřené teploty od posledního resetu.
- Přístroj automaticky opustí režim zobrazení maximálních a minimálních hodnot, pokud není 20 sekund stisknuto žádné tlačítko.
- Stiskněte a podržte 3 sekundy tlačítko **SET** ve chvíli, kdy se zobrazují maximální nebo minimální teploty. Tyto hodnoty se vyresetují a změní se na momentálně naměřené teploty. Maximální a minimální hodnoty pro vnější čidlo a vnitřek tedy lze resetovat zvlášť.

## Ukazatele trendu

-  Teplota stoupla o 0,2 °C nebo více za posledních 5 minut
-  Teplota stoupla o 1 °C nebo více za posledních 15 minut
-  Teplota klesla o 0,2 °C nebo více za posledních 5 minut
-  Teplota klesla o 1 °C nebo více za posledních 15 minut

Bez šipky Změna menší než o 0,2 °C za posledních 5 minut

## Umístění a montáž

- Pokud je vysílač umístěn venku, vyberte pro něj stinné a suché místo. Přímé sluneční světlo může způsobit nesprávné měření a stálá vlhkost zbytečně poškozuje elektronické komponenty.
- Základnovou stanici můžete umístit do libovolné místnosti v domě.
- Vyhněte se blízkosti možných zdrojů rušení, které mohou ovlivnit příjem rádiového signálu. Doporučujeme dodržovat vzdálenost alespoň 2 metry od možných zdrojů rušení (televize, počítač, mikrovlnná trouba, bezdrátové telefony, dětské chůvičky) a velkých kovových předmětů (např. lednice). Uvnitř pevných stěn, zejména těch s kovovými částmi, může být dosah vysílání značně snížen.
- V krajním případě umístěte přístroj blízko okna, aby se zlepšil příjem.
- Zkontrolujte, zda je možný přenos z vysílače do základnové stanice a zda lze přijímat signál rádiových hodin DCF.
- V případě potřeby zvolte jinou polohu pro venkovní vysílač a/nebo přijímač.
- Pokud je přenos úspěšný, můžete venkovní vysílač připevnit na stěnu pomocí závěsného zařízení.
- Základnovou stanici nepoužívejte v blízkosti radiátorů, jiných zdrojů tepla nebo na přímém slunci.

## Výměna baterií

- Jakmile se objeví na displeji symbol baterie pro čidlo nebo základní jednotku, vyměňte baterii v této části.
- **Upozornění:** Při výměně baterií je třeba obnovit kontakt mezi venkovním vysílačem a základnovou stanicí – proto vždy restartujte obě zařízení nebo spusťte ruční vyhledávání vysílače.

## Řešení problémů

### Problém

### Řešení

Na základní jednotce nebo na displeji čidla se nic nezobrazuje	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Zkontrolujte, zda jsou baterie umístěny pod správnou polaritou (+ a -)</li><li>→ Vyměňte baterie</li></ul>
--	--

Na základní jednotce nejsou údaje z venkovního vysílače Zobrazuje se „- - . -“	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Není nainstalován žádný venkovní vysílač</li> <li>→ Zkontrolujte baterie venkovního vysílače (používejte pouze baterie/dobíjecí baterie s napětím 1,5 V!)</li> <li>→ Restartujte venkovní vysílač a základnovou stanici podle návodu k obsluze</li> <li>→ Spusťte ruční vyhledávání venkovního vysílače podle návodu k obsluze.</li> <li>→ Zvolte jiné místo pro vysílač a/nebo základnovou stanici.</li> <li>→ Zkraťte vzdálenost mezi vysílačem a základnovou stanicí.</li> <li>→ Zkontrolujte, zda se nevyskytuje nějaký zdroj rušení</li> </ul>
Žádný příjem DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zapněte příjem DCF v režimu nastavení (ON)</li> <li>→ Zvolte jiné místo pro základní jednotku</li> <li>→ Vyčkejte, zda se podaří přijmout signál v noci</li> <li>→ Zkontrolujte, zda se nevyskytuje nějaký zdroj rušení</li> <li>→ Restartujte přístroj podle návodu k obsluze</li> <li>→ Nastavte správný čas ručně</li> </ul>
Nezobrazuje se symbol OTEVŘÍT/ZAVŘÍT	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zapněte funkci alarmu</li> </ul>
Neozývá se tón alarmu	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nastavte hlasitost tónu v režimu nastavení</li> </ul>
Nesprávné zobrazení	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vyměňte baterie</li> </ul>

## Technická specifikace

Rozsah a přesnost měření vnitřní teploty	0 °C...+50 °C (± 1°C v rozmezí 0...+50 °C, jinak ± 1,5 °C)
Rozsah a přesnost měření venkovní teploty	-40°C...+60°C (± 1°C v rozmezí 0...+50 °C, jinak ± 1,5 °C)
Rozlišení teploty	0,1 °C
Napájení	<b>Základna:</b> 2 x 1,5 V AAA baterie (nejsou v balení) <b>Venkovní vysílač:</b> 2 x 1,5 V AA baterie (nejsou v balení), doporučujeme alkalické baterie
Rozměry základny	118 x 20 (43) x 75 (73) mm
Hmotnost základny	89 g (pouze přístroj)
Rozměry čidla	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Hmotnost čidla	62 g (pouze přístroj)
Dosah přenosu	max. 100 m (ve volném prostoru bez překážek)
Frekvence	433 MHz
Max. vysílací výkon	< 10 mW